



El Camino

Guía de Adaptación

Shelby Hickman, Bianca Faccio, Alison McClay,
Julia Tallant, y Jennifer Manlove



Contenido

El Camino: Visión General del Programa.....	1
Cómo Utilizar Esta Guía	6
¿Qué son las adaptaciones?	6
¿Cuál es el propósito de la Guía de Adaptación de El Camino?	6
¿Qué incluye esta Guía de Adaptación?	6
¿Cómo se utiliza la Guía de Adaptación?	6
Modelo Lógico de El Camino	7
Componentes Principales de El Camino	12
Fidelidad al Currículo	13
Adaptaciones de Luz Verde/Amarilla/Roja de El Camino.....	14

El Camino: Visión General del Programa

Objetivo del Currículo: El objetivo general del currículo de El Camino es promover la salud sexual de los adolescentes, incluyendo la prevención de embarazos no deseados y la promoción del establecimiento de metas entre los jóvenes que asisten a la escuela preparatoria.

Grupo Objetivo: El Camino atiende a los adolescentes latinos que hablan inglés o español que son femeninos, masculinos y no binarios además de otros adolescentes de barrios históricamente excluidos en los Estados Unidos. El currículo se ha implementado con una amplia gama de estudiantes de entre 13 y 20 años. Específicamente, El Camino se ha implementado en clases totalmente latinas con inmigrantes recientes, así como en clases mayoritariamente negras o con grupos más diversos.

Implementación del Currículo: El Camino está diseñado para ser implementado por profesores, educadores de salud, o profesionales de programas fuera del horario escolar en ambientes escolares o extraescolares. El Camino ha sido facilitado por profesores, empleados del gobierno, personal escolar no docente, y miembros de AmeriCorps.

Duración: El Camino incluye 11 lecciones de 45 minutos cada una. El Camino se divide en tres “arcos”. El contenido de cada arco se ha organizado en torno a temas: arco 1 trata del establecimiento de metas, el arco 2 trata de la salud reproductiva, y el arco 3 trata de la comunicación y las relaciones saludables. Por lo tanto, es importante que los facilitadores repasen todo el arco antes de iniciar con las lecciones de ese arco, para comprender mejor el propósito general de la información presentada.

Lecciones: En la **Tabla 1** se presenta un resumen de las lecciones y objetivos de aprendizaje de El Camino.

Tabla 1. Un Vistazo a las Lecciones de El Camino

		Los estudiantes podrán...
Arco Uno: El Camino y PARA	Lección 1: Pon Tu Meta: Introducción a El Camino	<ul style="list-style-type: none"> Explicar cómo El Camino puede ayudarles a establecer y alcanzar sus metas; Aprobar una serie de acuerdos de grupo; Explicar los cuatro pasos de PARA en el Mapa de Metas de El Camino; Identificar una meta para sí mismos a la edad de 25 años; y Usar el esquema de trabajo PARA para identificar las metas de Sofía y Santiago y los pasos que ellos deberán tomar para alcanzar dichas metas.
	Lección 2: Analiza Los Pasos: Mi Vida a Los 25 años	<ul style="list-style-type: none"> Identificar algunos de los pasos que necesitan tomar para alcanzar la meta que establecieron en la Lección 1; e Identificar algunas de las herramientas y otros recursos disponibles que les ayuden a alcanzar su meta.

		Los estudiantes podrán...
	Lección 3: Reafirma tu Camino: Citas y Decisiones sobre Sexo	<ul style="list-style-type: none"> • Discutir los atajos y desvíos que pueden afectar positiva o negativamente su camino su camino; • Reconocer las señales de advertencia y cómo utilizarlas para permanecer en su camino; • Describir posibles consecuencias de participar en comportamientos sexuales prematuros; y • Describir cómo estas consecuencias pueden afectar el éxito en la escuela y en su graduación de la escuela preparatoria.
	Lección 4: Alcanza Tu Meta: Poniendo Límites para Permanecer en El Camino	<ul style="list-style-type: none"> • Discutir las señales de advertencia y cómo los atajos y desvíos pueden afectar su camino; • Reconocer la presión que enfrentan los adolescentes para tener sexo no deseado y/o sexo sin protección; • Reconocer factores externos y situacionales que pueden conducir hacia el sexo no deseado o sin protección; y • Describir los retos asociados con ser padres jóvenes.
Arco Dos: Biología Reproductiva, Anticonceptivos, y Condonos	Lección 5: El Embarazo en la Adolescencia y Cómo Ocurre el Embarazo	<ul style="list-style-type: none"> • Describir los sistemas reproductores; • Explicar cómo ocurre un embarazo; • Aprender hechos importantes sobre el embarazo; y • Discutir los beneficios de retrasar el embarazo y paternidad hasta después que terminen sus estudios y tengan un buen trabajo.
	Lección 6: Promoviendo la Salud Sexual: Los Métodos Anticonceptivos	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar los seis métodos anticonceptivos seguros y altamente eficaces; • Explicar cómo usar los seis métodos anticonceptivos seguros y altamente eficaces; • Describir dónde pueden obtener información precisa y apoyo para tomar decisiones saludables; • Discutir los beneficios de retrasar el embarazo y la paternidad hasta terminar sus estudios y conseguir un buen trabajo; proteger su camino; y • Describir cómo una persona puede apoyar a su pareja en el uso de anticonceptivos hormonales.

		Los estudiantes podrán...
	Lección 7: Promoviendo la Salud Sexual y Prevención de las ITS: Condones	<ul style="list-style-type: none"> • Describir los beneficios del uso de condones de manera correcta y consistente para prevenir el embarazo no intencional y/o las infecciones de transmisión sexual (ITS); • Explicar los pasos para usar un condón de forma correcta y consistente; • Superar obstáculos para el uso de anticonceptivos y condones; • Describir los riesgos, señales, y tratamientos para las ITS; • Explicar cómo el uso de condones y anticonceptivos (en caso de ser sexualmente activos), son un apoyo para seguir en su camino; • Describir los roles de ambos miembros de una pareja en el uso de condones.
	Lección 8: Promoviendo la Salud Sexual y Seguir en Tu Camino	<ul style="list-style-type: none"> • Discutir sobre métodos anticonceptivos hormonales efectivos; • Discutir formas de sentirse más cómodos hablando de anticoncepción con un profesional de salud; • Discutir cómo los métodos anticonceptivos pueden proteger su camino; y • Describir los roles que ambos miembros de la pareja tienen en el uso de condones.
Arco Tres: Comunicación y Relaciones Saludables	Lección 9: Comunicación Firme: Poner y Proteger Nuestros Límites Personales – Parte 1	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar por qué es importante poner límites para seguir en su camino y poder alcanzar sus metas; • Definir la comunicación sumisa y la comunicación firme; • Explicar cómo utilizar la “comunicación no verbal” al “Reafirmar Su Camino”; • Poner, comunicar, y proteger límites respecto al sexo y sexo con protección con sus parejas; y • Describir cómo el poner límites es parte de una relación saludable.
	Lección 10: Comunicación Firme: Poner y Proteger Nuestros Límites Personales – Parte 2	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar las características de una relación saludable; • Explicar las características del consentimiento sexual; • Practicar con novelas la comunicación firme para poner y mantener límites en relación al sexo y al sexo con protección con parejas homosexuales y heterosexuales; y • Describir los factores externos que pueden llevar a algunos adolescentes a tener sexo no deseado y/o sin protección.

		Los estudiantes podrán...
	<p>Lección 11: El Camino y Tu Futuro</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Completar los pasos para usar el Mapa de Metas de El Camino; • Poner, comunicar, y mantener límites en relación con el sexo y el sexo con protección con sus parejas; • Utilizar el modelo PARA con el fin de trabajar hacia sus metas y retrasar tener sexo; • Explicar cómo, en caso de estar sexualmente activos, el usar condones y anticonceptivos es un apoyo para lograr las metas en los mapas de El Camino; y • Explicar cómo una persona puede tener un papel importante apoyando a sus parejas para usar anticonceptivos hormonales.

Tipos de Actividades: El Camino incluye mini conferencias, lluvias de ideas, novelas/historias, discusiones en grupo, trabajo en grupos pequeños, reflexión y trabajo individual, demostraciones de habilidades de los facilitadores, práctica de habilidades de los estudiantes y juegos de roles, juegos/simulaciones, y tareas asignadas.

Más Información Sobre El Camino y Acceso al Currículo: Puede acceder más información sobre El Camino y versiones en inglés y español del currículo están disponibles al público en la página web: <https://www.childtrends.org/es/publications/el-camino-a-goal-setting-sexual-health-promotion-program>

Teorías Orientadoras: El currículo de El Camino se basa en tres teorías: La Teoría del Comportamiento Planeado, la Teoría del Aprendizaje Social, y la Teoría de la Cognición Social.

Características Únicas: El currículo de El Camino incorpora varias características únicas que lo distinguen de la mayoría de otros currículos basados en la evidencia o informados por la evidencia para prevenir los embarazos en adolescentes y las ITS.

- **Anclado en la Promoción de la Salud Sexual y el Establecimiento de Metas.** La visión de alto nivel de El Camino es promover el logro de metas académicas y profesionales de los estudiantes y prevenir el embarazo no intencional.
- **Incorpora un Modelo de Logro de Metas a lo Largo del Currículo.** El Camino diseñó un modelo integral de logro de metas, PARA (Pon tu Meta; Analiza los Pasos; Reafirma Tu Camino; Alcanza tu Meta), que es un enfoque importante en el currículo. Los estudiantes son introducidos al modelo y tienen amplia oportunidad de aplicarlo a sus metas personales. Sus mapas de metas de El Camino son revisadas, monitoreadas, y modificadas según sea necesario en el transcurso de las lecciones del currículo conforme van aprendiendo nueva información sobre poner límites, la comunicación firme, relaciones saludables, promoción de la salud sexual, el sistema reproductivo, anticonceptivos, y condones.
- **Diseñado con un Enfoque en las Necesidades de la Juventud Latina.** En los Estados Unidos, la juventud latina experimenta tasas altas de embarazo en la adolescencia. Muy pocos currículos basados en evidencia o informados por evidencia se enfocan en las necesidades y normas culturales de los jóvenes latinos y sus familias. El Camino se basa en una extensiva evaluación de datos realizada por Child Trends y otras organizaciones sobre los jóvenes latinos y sus padres. Estos datos demuestran que para las familias latinas tiene un gran valor el alcanzar metas. El embarazo no intencional puede ser un obstáculo clave para alcanzar metas. La intervención de El Camino es una respuesta para evitar este obstáculo.
- **Se Enfoca en los Métodos Anticonceptivos Más Efectivos, Incluyendo LARC (Contraceptivos Reversibles de Larga Acción).** A pesar de numerosas campañas educativas dirigidas a proveedores de atención de la salud y mujeres sobre la eficacia y seguridad de los anticonceptivos hormonales, la información errónea sobre estos métodos anticonceptivos sigue impidiendo su uso entre los jóvenes. El Camino proporciona información sobre seis métodos anticonceptivos, incluyendo los LARC (p.ej. DIU, implante)—DIU, implante, inyección, parche, anillo y píldora—cómo funcionan, cómo se usan y cómo pueden conseguirse. La información errónea sobre estos métodos se aborda directamente y se desacredita.

Cómo Utilizar Esta Guía

¿Qué son las adaptaciones?

La Oficina de Asuntos de la Población (OPA, por sus siglas en inglés) dice que las adaptaciones son “cambios en el contenido del programa, la ejecución del programa, o de los componentes principales de un programa. Algunas adaptaciones son menores y pueden ser necesarias para que el programa sea culturalmente relevante, actual y/o más atractivo. Sin embargo, otras adaptaciones son mayores y cambian significativamente los componentes principales de un programa. Estos tipos son adaptaciones importantes que pueden comprometer la fidelidad y debilitar los resultados del programa y deben ser evitadas”.¹

¿Cuál es el propósito de la Guía de Adaptación de El Camino?

Esta guía debe proporcionar a facilitadores del programa con las herramientas y recursos para guiarlos a realizar las adaptaciones apropiadas, mientras mantengan la fidelidad al currículo. Muchos facilitadores adaptan el currículo para servir mejor a su población juvenil. Esta guía ayudará a los facilitadores a realizar adaptaciones que estén en línea con los componentes principales del currículo y no pongan en riesgo los beneficios potenciales para los jóvenes.

¿Qué incluye esta Guía de Adaptación?

- 1. El Modelo Lógico de El Camino:** El modelo lógico (Tabla 3) proporciona todo el trasfondo conceptual de El Camino – la manera en que su estructura de establecimiento de metas conduce a la prevención del embarazo.
- 2. Componentes Principales:** Los componentes principales son los aspectos del currículo que consideramos esenciales para su éxito.
- 3. Herramienta de Fidelidad de la Implementación:** La fidelidad se define como la exactitud o fidelidad con la que un profesional implementa el currículo. Esta herramienta ayuda a comprobar si los facilitadores están implementando el programa tal y como se pretende.
- 4. Adaptaciones con Luz Verde/Amarilla/Roja:** Indica a los facilitadores del programa los tipos de adaptaciones que son seguras (verde), deben hacerse con precaución (amarillo), y deben evitarse (rojo). Primero describimos las adaptaciones generales y luego proveemos una tabla de adaptaciones específicas para cada lección.

¿Cómo se utiliza la Guía de Adaptación?

Dependiendo de sus necesidades, puede utilizar algunos o todos los materiales incluidos en esta guía. Si desea conocer sobre los antecedentes conceptuales de El Camino y la manera en que los componentes del programa conducen a un cambio de comportamiento, puede revisar el modelo lógico. Si desea saber cuáles partes del currículo contribuyen a un cambio de comportamiento exitoso y a la adquisición de

¹ Office of Adolescent Health. (2015). *Adaptations for Evidence-based Teen Pregnancy Prevention Programs*. https://opa.hhs.gov/sites/default/files/2020-07/adaptations_for_tpp_programs.pdf

conocimientos, puede leer los componentes principales. Si está implementando El Camino y quiere saber si un cambio del currículo es apropiado, puede revisar las adaptaciones con luz verde/amarilla/roja. Si no ve un cambio exacto que desea hacer, puede regresar a los componentes principales y al modelo lógico para decidir si su adaptación alterará fundamentalmente el funcionamiento del programa. Si quiere una herramienta que le ayude mantenerse al corriente de si los facilitadores están implementando el programa como es debido, le recomendamos la herramienta de fidelidad de la implementación.

Si hay cambios que todavía no está seguro de que sean apropiados para el currículo, por favor póngase en contacto con nosotros en elcamino@childtrends.org, y con gusto lo discutimos.

La **Tabla 2** a continuación resume cómo utilizar la guía.

Tabla 2. Cómo Utilizar la Guía de Adaptación de El Camino

	Modelo Lógico	Componentes Principales	Herramienta de Fidelidad de la Implementación	Adaptaciones de Luz Verde/ Amarilla/Roja
Comprender cómo El Camino conduce a cambios de actitudes, conocimiento y comportamiento	✓			
Aprender los componentes esenciales de El Camino		✓		
Monitorear y mantenerse al corriente de la fidelidad del currículo de El Camino			✓	
Realizar las adaptaciones adecuadas a El Camino	✓	✓	✓	✓

Modelo Lógico de El Camino

Como se demuestra en el modelo lógico que aparece a continuación (**Tabla 3**), El Camino promueve la salud sexual en el contexto de los apoyos académicos, lo cual disminuirá la exposición al sexo sin protección – ya sea mediante la abstinencia o un mejor uso de anticonceptivos – y por último, reducirá las tasas de embarazos y nacimientos no deseados.

Tabla 3. Modelo Lógico de El Camino

Modelo Lógico - Programa de Promoción de Salud Sexual en la Población Latina
Problemas Claves
Las tasas de nacimientos no deseados entre los jóvenes latinos son más altas que la media nacional

Modelo Lógico - Programa de Promoción de Salud Sexual en la Población Latina

Estructura General del Programa

El programa comenzará en un ambiente de escuela preparatoria (ya sea durante o después de clases) y se llevará a cabo durante un semestre. El programa consiste en once lecciones de 45 minutos cada una, divididas en tres secciones. Estas secciones ayudan a jóvenes a 1) establecer metas, 2) tomar decisiones informadas sobre la salud sexual y reproductiva, y 3) tener relaciones

Aportaciones	Actividades Clave
<ul style="list-style-type: none"> • Financiación para pagar la capacitación, materiales del programa, facilitadores y otros gastos de implementación • Colaboraciones solidas con escuelas para la implementación dentro y después de la escuela. Asociaciones basadas en: <ul style="list-style-type: none"> ○ Alineación de los objetivos de la escuela para los jóvenes con los objetivos del currículo de El Camino ○ Apoyo de la escuela para la implementación completa del programa y uso de las estructuras existentes (como canales de comunicación con los padres) para apoyar el programa ○ Provisión de espacio por parte de la escuela para implementar el programa • Facilitadores en la escuela con: <ul style="list-style-type: none"> ○ Una conexión firme con los adolescentes latinos y otros grupos minorías ○ Comodidad con la enseñanza de temas de salud sexual y reproductiva 	<ul style="list-style-type: none"> • Reclutar escuelas/distritos escolares con objetivos para los jóvenes que sean similares al currículo de El Camino • Trabajar con administradores escolares para identificar las clases en las que se puede implementar el currículo de El Camino • Trabajar con los administradores escolares para identificar a los facilitadores con las características deseadas (ver Aportaciones) • Capacitar a los facilitadores en el contenido del currículo, la facilitación de grupos, desarrollo de habilidades psicosociales y de comportamiento, y la documentación de la fidelidad • Revisar semanalmente con los facilitadores la implementación del programa y abordar desafíos

Modelo Lógico - Programa de Promoción de Salud Sexual en la Población Latina

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Capacitadores del currículo• Currículo de alta calidad que:<ul style="list-style-type: none">○ Incluye información sobre cómo establecer y lograr metas,○ Incluye información sobre cómo evitar embarazos no deseados e ITS○ Ofrece oportunidades para el desarrollo de habilidades social-emocionales y de comportamientos/juego de roles, y○ Permite que los jóvenes examinen cómo las creencias y valores culturales (incluyendo valores educativos) apoyan la toma de decisiones sexuales | <ul style="list-style-type: none">• Implementar 11 lecciones, que contienen un enfoque de alta calidad para establecer metas mediante educación para la promoción de la salud sexual de los jóvenes. Cada lección dura 45 minutos, e incluye actividades interactivas que involucran a los jóvenes en:<ul style="list-style-type: none">○ Oportunidades para aprender habilidades para fijarse metas y obtener conocimientos sobre salud sexual○ Oportunidades para examinar relaciones de pareja, incluyendo actividades interactivas que involucran juegos de rol sobre la comunicación, negociación, y poner límites en las relaciones○ Actividades interactivas que los involucran en discusiones sobre relaciones positivas y cómo comunicarse de manera efectiva con adultos de confianza, compañeros y parejas |
|---|---|

Modelo Lógico - Programa de Promoción de Salud Sexual en la Población Latina

Resultados Clave

Resultados de la Comunidad Escolar

- El personal escolar está totalmente comprometido con la implementación del programa y proporciona el espacio adecuado (como un salón de clase el tiempo para la implementación)
- El personal escolar apoya el intercambio de información sobre el programa
- El número deseado de jóvenes con las siguientes características objetivo son reclutados para el programa:
 - Ingresos bajos
 - Hombres y mujeres
 - Latinos y otros jóvenes

Resultados en Clase

- Facilitador del Programa
 - Implementa todos los componentes del programa según está diseñado
 - Documenta la fidelidad a los componentes del programa
 - Omite apropiadamente actividades según las indicaciones del currículo (en caso de no ser posible la implementación completa)
- Se asegura de que el ambiente en la clase sea seguro y respetuoso para que los jóvenes se sientan cómodos compartiendo
 - Respeto y se identifica con los estudiantes, y puede manejar el comportamiento de forma adecuada
 - Anima a los estudiantes a involucrarse de forma respetuosa
- A los estudiantes les gusta el programa y lo califican positivamente
- Los estudiantes asisten a las sesiones del programa y participan en las actividades de este, en las discusiones de grupo, y realizan las tareas asignadas

Modelo Lógico - Programa de Promoción de Salud Sexual en la Población Latina

Resultados a Corto Plazo

Conocimiento

- Conocimiento sobre las relaciones saludables y no saludables
- Conocimiento sobre el consentimiento
- Conocimiento sobre embarazos no deseados y las ITS
- Conocimiento sobre métodos anticonceptivos y su eficacia
- Conocimiento sobre el uso de condones y otros métodos anticonceptivos

Actitudes y Autoeficacia

- Actitudes positivas sobre el establecimiento y logro de metas
- Actitudes positivas sobre los anticonceptivos y condones
- Autoeficacia para poner y alcanzar metas
- Autoeficacia para comunicarse con sus parejas sobre sexo, condones, anticonceptivos, y las relaciones saludables
- Autoeficacia para pedir y dar consentimiento
- Autoeficacia para encontrar servicios de salud sexual y reproductiva
- Percepciones del riesgo de un embarazo no deseado

Intenciones

- Intención de graduarse de la escuela preparatoria, continuar la educación después de la escuela preparatoria, graduarse de la universidad
- Intención de retrasar las relaciones sexuales
- Intención de usar un método anticonceptivo eficaz en caso de tener relaciones sexuales en el próximo año
- Intención de usar condones en caso de tener relaciones sexuales en el próximo año
- Intención y determinación de evitar un embarazo no deseado
- Probabilidad percibida de experimentar un embarazo de aquí a los 20 años

Resultados a Mediano Plazo

Comportamientos

- No ha tenido relaciones sexuales en los últimos 3 meses
- Nunca ha tenido relaciones sexuales
- Disminución de relaciones sexuales sin uso de condón
- Disminución de relaciones sexuales sin ningún método anticonceptivo
- Aumento en el establecimiento de metas y tomar pasos para alcanzarlas

Resultados a Largo Plazo para Adultos Jóvenes (18–25 años o más)

- Disminución de los embarazos y nacimientos no deseados

Componentes Principales de El Camino

Los componentes principales son las características esenciales de un programa y determinan su eficacia y éxito. Los componentes principales se clasifican en tres categorías : 1) contenido (lo que se enseña en el currículo); 2) pedagógico (cómo se enseña ese contenido); y 3) implementación (la logística que gobierna la implementación del currículo, como la proporción de alumnos por facilitador y el tamaño de las clases).

Los componentes principales de contenido del currículo de El Camino son:

- El currículo se centra en los jóvenes (no en los adultos).
- Los facilitadores no les dicen a los jóvenes qué pensar, creer, o hacer.
- Los jóvenes identifican sus metas para su futuro y formas de alcanzarlas.
- Los jóvenes utilizan el modelo de fijación de metas (PARA) para identificar la meta que quieren alcanzar a los 25 años.
- Los jóvenes tienen el derecho a información precisa sobre biología reproductiva y métodos anticonceptivos efectivos que les ayuden a evitar embarazos no deseados y la contracción de ITS.
- Los jóvenes adquieren conocimientos de lo que consisten las relaciones saludables, el consentimiento, y la habilidad de comunicarse con firmeza.
- Los jóvenes aprenden sobre recursos (interpersonales, institucionales, económicos) que podrían ayudarles mientras trabajan hacia sus metas, aprenden sobre salud reproductiva y aprenden sobre relaciones saludables.
- Padres/tutores/adultos de confianza se comprometen a apoyar a los jóvenes para que alcancen sus metas educativas y sus metas acerca de formar una familia.

En El Camino, se emplean una variedad de métodos pedagógicos para impartir y reforzar los componentes principales. Estos incluyen:

- Actividades individuales y de grupo;
- Novelas (historias);
- Juegos de roles;
- Discusiones en clase y la oportunidad de que los estudiantes hagan preguntas; y
- El uso de una imagen de un camino que representa los pasos de la vida que los jóvenes pueden seguir para alcanzar sus metas.

Es importante que los facilitadores reconozcan que la mayoría de los estudiantes no cuentan con la información y conocimientos que aprenderán en El Camino antes de comenzar el programa. Por lo tanto, es necesario proporcionarles suficiente tiempo para hacer preguntas y conversar sobre lo que están aprendiendo. El programa El Camino promueve la discusión entre los estudiantes sobre lo que piensan, creen, y experimentan, reconociendo que los estudiantes tienen la capacidad de tomar decisiones.

Fidelidad al Currículo

La fidelidad al currículo se define como la fidelidad o exactitud con la que un profesional implementa tal currículo, es decir, implementar el currículo tal y como está escrito y sin comprometer sus componentes principales.

Es importante mantener la fidelidad al currículo de El Camino para garantizar que los participantes se beneficien del programa tal y como está previsto. Como parte del programa, el facilitador completará los formularios de fidelidad para monitorear que la facilitación del programa se apegue al programa escrito. Estos instrumentos de fidelidad están disponibles en el Apéndice E de los materiales del Texto Preliminar: https://www.childtrends.org/wp-content/uploads/2021/04/ElCaminoFrontMatterAppendicesSpanish_ChildTrends_June2021.pdf

La sección de Fidelidad al Currículo está fundamentada en:

- Roller, L., Fuller, T. R., Firpo-Triplett, R., Moore, C., Leeks, K. D., & Lessene, C. A. (2014). Adaptation guidelines for evidence-based adolescent pregnancy and STI/HIV prevention curricula: From development to practice. *American Journal of Sexuality Education*, 9(2), 135–154. <https://dx.doi.org/10.1080%2F15546128.2014.900467>

Adaptaciones de Luz Verde/Amarilla/Roja de El Camino

Las siguientes adaptaciones se aplican a todo el currículo de El Camino. La **Tabla 4** enumera las adaptaciones específicas para cada lección.



Adaptaciones Generales de LUZ VERDE: ¡Adelante!

- **Actualizar y/o adaptar las estadísticas.** Está bien y sugerimos que los facilitadores actualicen las estadísticas y los hechos del currículo de El Camino con datos más recientes o locales de fuentes financiadas por el gobierno. Esto es particularmente relevante para las lecciones de salud reproductiva en el Arco 2. También está bien presentar estadísticas locales si el tiempo dedicado a cubrir esta información no reemplaza otras actividades en el currículo.
- **Personalizar los juegos de rol o las representaciones.** El Camino incluye varias oportunidades para que los jóvenes representen escenarios o guiones. Está bien cambiar los nombres, ambientes, y otros detalles del juego de roles o representaciones siempre y cuando el significado y el desarrollo de habilidades de las actividades sigan siendo los mismos.
- **Separar a la clase según el género de los alumnos.** El Camino se desarrolló con salones de clases de género mixto en mente. Algunos facilitadores prefieren dividir a la clase según el género auto identificado, en especial cuando se discuten las lecciones de salud reproductiva en el Arco 2.
- **Traer a un facilitador externo para enseñar o co-enseñar las lecciones de salud reproductiva en el Arco 2.** Si los facilitadores no se sienten cómodos enseñando las lecciones de salud reproductiva, pueden invitar a un facilitador externo para enseñar esas lecciones, siempre y cuando el facilitador externo esté calificado para hacerlo. Si se solicita a un facilitador externo, favor de proporcionarle la descripción general de El Camino que se encuentra en el Recurso del Profesor 5.3 de la Lección 5.
- **Introducir conceptos sobre consentimiento y relaciones saludables en el Arco 2 (Lecciones 5 a 8).**
- **Omitir actividades opcionales, como el cierre/lema de las Lecciones 1 a 10.**
- **En caso de disponer de poco tiempo, dar prioridad a las preguntas y a los puntos de discusión con asteriscos y omitir otras preguntas.**
- **Añadir a las lecciones advertencias sobre el contenido (conocidos como “trigger warnings” en inglés) para garantizar que los alumnos se sientan seguros durante la implementación.**
- **Ofrecer a los estudiantes un espacio seguro si tienen una respuesta traumática.**
- **Optar por practicar una sola representación si hay 2-3 escenarios dentro de una actividad en una lección.** Las actividades fueron diseñadas pensando en salones de clases grandes, por lo que puede optar por hacer sólo un escenario si se trata de un grupo pequeño.
- **Extender la duración de cada lección más allá de 45 minutos.** Una sesión de una hora, si está disponible, podría proporcionar más tiempo para discusiones o de crear vínculos.

- Añadir otra lección de salud reproductiva enfocada únicamente en responder preguntas y generar discusión sobre las Preguntas Más Frecuentes. Los facilitadores pueden optar por añadir otra lección después de la Lección 8 que se enfoque en responder las preguntas de los estudiantes.

Adaptaciones Generales de LUZ AMARILLA: ¡Proceda con Precaución!

- **Permitir que los estudiantes lleven los cuadernos de trabajo a casa entre las clases.** Puede permitir que los estudiantes lleven sus cuadernos de trabajo a casa entre las sesiones de El Camino. Si opta por hacer esto, le recomendamos que tenga a la mano copias extras de los cuadernos de trabajo para dárselos a los estudiantes que pierdan u olviden sus cuadernos.
- **Combinar las lecciones en períodos más largos.** Lo ideal es implementar El Camino en 11 lecciones separadas de 45 minutos cada una. Sin embargo, si no cuenta con 11 sesiones separadas o con los 45 minutos para cada lección, está bien enseñar múltiples lecciones en una misma sesión, siempre y cuando se cubran 495 minutos de instrucción a lo largo de la implementación y cuente con suficiente tiempo para terminar todas las actividades en cada lección.
- **Acortar la lección dividiendo las lecciones en varias sesiones.** Lo ideal es implementar El Camino en 11 lecciones separadas de 45 minutos cada una. Sin embargo, si no cuenta con 11 sesiones separadas o con los 45 minutos para cada lección, está bien cubrir una lección en múltiples sesiones, siempre y cuando se cubran 495 minutos de instrucción a lo largo de la implementación y que la lección se imparta en el orden adecuado y cubra todas las actividades.
- **Usar un video recién con información médica precisa que destaque un concepto/enseñanza.**

Adaptaciones Generales de LUZ ROJA: ¡Evitar!

- **Modificar la secuencia de las actividades.** Las lecciones de El Camino están diseñadas para desarrollarse en orden de secuencia.
- **Cambiar el orden de las lecciones en el currículo o de las actividades dentro de una lección determinada puede disminuir la comprensión del material por parte de los estudiantes y su capacidad para desarrollar habilidades.**
- **Acortar el programa omitiendo lecciones.** El Camino tiene 11 lecciones divididas en tres arcos. Omitir una lección debilitaría los componentes principales del programa y afectará de manera negativa el potencial de adquirir nuevos conocimientos y comportamientos.
- **Acortar el programa omitiendo actividades en una lección.** El Camino está diseñado para ser impartido en sesiones de 45 minutos. Es importante que los estudiantes tengan la oportunidad de participar en cada actividad para que puedan practicar habilidades y dominar el conocimiento de cada concepto. Acortar la lección eliminando actividades no opcionales afectará negativamente el

potencial de adquirir nuevos conocimientos y comportamientos (*Nota: saltarse las actividades etiquetadas como opcionales es una adaptación aprobada y estrategia de manejo de tiempo*).

- **Sustituir actividades interactivas por conferencias.** Los estudios realizados, así como nuestro programa de implementación piloto corroboran que son más efectivas las actividades interactivas que las conferencias para atraer a los jóvenes e influir sus comportamientos..
- **No capacitar a los facilitadores de El Camino.** Es fundamental que todos los facilitadores reciban capacitación completa del currículo de El Camino, se sientan cómodos con el contenido, y sepan cómo implementar las actividades interactivas. Una capacitación virtual para facilitadores duraría unas 16 a 18 horas a lo largo de varios días (sugerimos al menos 3 días). Una capacitación presencial duraría entre 12 y 16 horas a lo largo de varios días (sugerimos al menos 2 días). Cada capacitación debe incluir práctica de los participantes, las cuales llamamos demostraciones reversas. Todos los participantes de una capacitación deben practicar la implementación de actividades.
- **Cambiar los términos para que sean de género (masculino, femenino, hombre, mujer).** El Camino está diseñado para ser inclusivo en cuanto a género, lo cual requiere utilizar un lenguaje no sexista. Esto es especialmente importante en el Arco 2 cuando se introducen y discuten los sistemas reproductivos. Los facilitadores deben utilizar la terminología tal como está escrita (es decir, sistema reproductivo de una persona con pene, sistema reproductivo de una persona con vagina). No cambie estos términos por sistema reproductivo masculino o femenino.
- **Omitir los puntos de discusión más importantes y las preguntas que están resaltadas por ellos con asteriscos.**




Tabla 4. Adaptaciones con luz verde, amarilla y roja específicas para cada lección.

	👍 Verde	⚠️ Amarillo	🚫 Rojo
<p>Lección 1: Pon Tu Meta: Introducción a El Camino</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Utilizar acuerdos de grupo previamente establecidos. ✓ Modificar la Actividad 1B: Vota Con Tus Pies para adaptarla a los estudiantes con discapacidades que no pueden moverse por el salón de clase. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ En la Actividad 1E, dejar a un lado la historia de Santiago para permitir una discusión más profunda sobre la historia de Sofía. 	<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Cambiar la Actividad 1B: Vota con Tus Pies a formato de conferencia.
<p>Lección 2: Analiza los Pasos: Mi vida a los 25 años</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Para la Actividad 2E: Tarea Asignada #1: Una Pregunta para tu padre o madre, tutor legal u otro adulto de confianza, permitir que los estudiantes utilicen sus teléfonos para llamar o enviar mensaje de texto a un adulto de confianza durante la clase. ✓ Compartir dentro de la escuela o en la comunidad los recursos que conoce su organización. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Acortar la Actividad 2C: Pasa la Pelota permitiendo que sólo unos cuantos alumnos tengan la oportunidad de coger la pelota en cada ronda. ✓ Modificar la Actividad 2D: Mi Mapa de El Camino permitiendo que los alumnos escriban sus ideas en el rotafolio en lugar de que el profesor registre sus ideas. 	<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Cambiar la Actividad 2C: Pasa la Pelota a formato de conferencia

	👍 Verde	⚠️ Amarillo	🚫 Rojo
Lección 3: Reafirma Tu Camino: Relaciones y Decisiones	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Modificar la Actividad 3B: Vota Con Los Pies para adaptarla a los estudiantes con discapacidades que no pueden moverse por el salón de clase. ✓ Modificar la Actividad 3D: Novela de Sofía y Santiago: La Fiesta de Pedro para pedir a los estudiantes que respondan de otra manera. Los estudiantes pueden responder verbalmente, levantando las manos, aplaudiendo, tronando los dedos, o de cualquier manera que prefieran. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Acortar la Actividad 3B: Vota con Tus Pies omitiendo algunas indicaciones. ✓ Acortar la lección retrasando la Actividad 3E: Tarea Asignada #1: Una Pregunta Para Tu Padre o Madre, Tutor Legal u Otro Adulto de Confianza, hasta el comienzo de la Lección 4. ✓ Para los estudiantes que no completaron la Actividad 3E: Tarea Asignada #1: Una Pregunta Para Tu Padre o Madre, Tutor Legal u Otro Adulto de Confianza, pídeles que envíen un mensaje de texto a sus padres al comienzo de la lección o pregunte a los alumnos cómo creen que habría respondido un adulto de confianza. 	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. ✗ Cambiar la Actividad 3B: Vota con Tus Pies a formato de conferencia. ✗ Cambiar la Actividad 3D: Novela de Sofía y Santiago a que sea individual en lugar de ser actividad grupal.

	 Verde	 Amarillo	 Rojo
Lección 4: Alcanza Tu Meta: Poniendo Límites para Permanecer En Camino	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Modificar la Actividad 4D: Vota con Tus Pies: Evaluación Realista de la Paternidad Adolescente para adaptarla a los estudiantes con discapacidades que no pueden moverse por el salón de clase. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 		<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Cambiar la Actividad 4C: Novela de Sofía y Santiago a que sea individual en lugar de ser actividad grupal. × Cambiar Actividad 4D: Vota con Tus Pies: Evaluación Realista de la Paternidad Adolescente a formato de conferencia. × Salirse del guion en la Actividad 4D: Vota con Tus Pies: Evaluación Realista de la Paternidad Adolescente. Aceptar las respuestas de los estudiantes y no intentar solicitar una reacción o respuesta negativa.

	👍 Verde	⚠️ Amarillo	🚫 Rojo
<p>Lección 5: El Embarazo en la Adolescencia y Comprender Cómo Ocurre el Embarazo</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Introducir conceptos sobre consentimiento y relaciones saludables antes de que se traten en el Arco 3. ✓ Pedir a un facilitador externo, por ejemplo un trabajador de una clínica de salud escolar, que imparta la lección. Proporcionar al facilitador externo el Recurso del Profesor 5.3 antes de la lección. ✓ Modificar la Actividad 5B: Cultura, Género, y Embarazo para adaptarla a los estudiantes con discapacidades que no pueden moverse por el salón de clase. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 		<ul style="list-style-type: none"> ✗ Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. ✗ Cambiar la Actividad 5B: Cultura, Género y Embarazo a formato de conferencia. ✗ Eliminar la Caja de Preguntas. ✗ Cambiar los términos para que sean de género (masculino, femenino, hombre, mujer). ✗ Saltarse los puntos de discusión más importantes y las preguntas de discusión que están resaltadas con asteriscos.
<p>Lección 6: Promoviendo la Salud Sexual: Los Métodos Anticonceptivos</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Introducir conceptos sobre consentimiento y relaciones saludables antes de que se traten en el Arco 3. ✓ Pedir a un facilitador externo, por ejemplo un trabajador de una clínica de salud escolar, que imparta la lección. Proporcionar al facilitador externo el Recurso del Profesor 5.3 antes de la lección. ✓ Actualizar estadísticas sobre métodos anticonceptivos. ✓ Abordar mitos comunes sobre los anticonceptivos con información objetiva. ✓ Repartir cada método anticonceptivo y tarjetas de <i>Bedsider</i> mientras se facilitan las actividades. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 		<ul style="list-style-type: none"> ✗ Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. ✗ Eliminar la Caja de Preguntas. ✗ Omitir uno o más de los métodos anticonceptivos mencionados en el Folleto 6.1: Métodos Anticonceptivos Hormonales de la discusión en la Actividad 6C: Métodos Anticonceptivos. ✗ Discutir métodos basados en el conocimiento de la fertilidad si un estudiante no ha sacado el tema. ✗ Cambiar los términos para que sean de género (masculino, femenino, hombre, mujer). ✗ Saltarse los puntos de discusión más importantes y las preguntas de discusión que están resaltadas con asteriscos.

	 Verde	 Amarillo	 Rojo
Lección 7: Promoviendo la Salud Sexual y Prevención de las ITS: Condomes	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Introducir conceptos sobre consentimiento y relaciones saludables antes de que se traten en el Arco 3. ✓ Pedir a un facilitador externo, por ejemplo un trabajador de una clínica de salud escolar, que imparta la lección. Proporcionar al facilitador externo el Recurso del Profesor 5.3 antes de la lección. ✓ Actualizar estadísticas sobre las ITS. ✓ Abordar las ITS que son comunes entre su población objetivo. ✓ Abordar mitos comunes sobre las ITS con información objetiva. ✓ Para la Actividad 7H: Tarea Asignada #2: Una Pregunta Para Tu Padre o Madre, Tutor Legal u Otro Adulto de Confianza, permitir que los estudiantes utilicen sus teléfonos para llamar o enviar mensaje de texto a un adulto de confianza durante la clase. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Modificar la Actividad 7E: Práctica con Condón para cumplir con las normas locales o institucionales sobre la educación para el uso de condón. 	<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Eliminar la Caja de Preguntas. × Eliminar la Actividad 7D: Cómo Usar los Condomes. × Eliminar la Actividad 7E: Práctica con Condón. × Cambiar los términos para que sean de género (masculino, femenino, hombre, mujer). × Saltarse los puntos de discusión más importantes y las preguntas de discusión que están resaltadas con asteriscos.
Lección 8: Promoviendo la Salud Sexual y Seguir en Tu Camino	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Introducir conceptos sobre consentimiento y relaciones saludables antes de que se traten en el Arco 3. ✓ Pedir a un facilitador externo, por ejemplo un trabajador de una clínica de salud escolar, que imparta la lección. Proporcionar al facilitador externo el Recurso del Profesor 5.3 antes de la lección. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Acortar la lección retrasando la Actividad 8D: Tarea Asignada #2: Una Pregunta Para Tu Padre o Madre, Tutor Legal u Otro Adulto de Confianza, hasta el comienzo de la Lección 9 ✓ Para el Camino de Salud Reproductiva haga que los estudiantes escriban al menos dos pasos, en caso de contar con poco tiempo. 	<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Eliminar la Caja de Preguntas. × Cambiar los términos para que sean de género (masculino, femenino, hombre, mujer). × Saltarse los puntos de discusión más importantes y las preguntas de discusión que están resaltadas con

	 Verde	 Amarillo	 Rojo
Lección 9: Comunicación Firme: Poner y Proteger Nuestros Límites Personales – Parte 1	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Modificar la Actividad 9D: Comunicación No Verbal para adaptarla a los alumnos con deficiencias visuales. ✓ Omitir algunos escenarios en la Actividad 9E: Practicando la Comunicación Firme. Los escenarios fueron creados pensando en salones de clases más grandes, por lo que puede optar por hacer sólo un escenario si se trata de un grupo pequeño. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 		<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Cambiar la Actividad 9D: Comunicación No Verbal a formato de conferencia. × Cambiar la Actividad 9E: Practicando la Comunicación Firme a formato de conferencia.
Lección 10: Comunicación Firme: Poner y Proteger Nuestros Límites Personales – Parte 2	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Omitir algunos escenarios de la Actividad 10C: Poner Límites Sexuales con la Pareja: Comunicación Firme. Los escenarios fueron creados pensando en salones de clases más grandes, por lo que puede optar por hacer sólo un escenario si se trata de un grupo pequeño. ✓ Omitir las actividades opcionales (como la actividad de cierre/lema de las Lecciones 1 a 10, si se cuenta con poco tiempo) 		<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección. × Cambiar la Actividad 10C: Poner Límites Sexuales con la Pareja a formato de conferencia.
Lección 11: El Camino y Tu Futuro			<ul style="list-style-type: none"> × Omitir una actividad o cambiar el orden de las actividades dentro de la lección.